

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2017/2018**

data zatwierdzenia przez Radę Wydziału

pieczęć i podpis Dziekana

.....

Wydział Filologiczny

Studia wyższe na kierunku	filologia
Obszar/ obszary kształcenia/ dziedzina/ dyscyplina (% udział)	Nauki humanistyczne językoznawstwo (40%) literaturoznawstwo (40%) kulturoznawstwo (10%) historia (10%)
Forma prowadzenia	stacjonarne
Profil	ogólnoakademicki
Stopień	I stopień
Specjalność/ Specjalizacja	Filologia hiszpańska Języki specjalistyczne i tłumaczenie
Punkty ECTS	180
Czas realizacji (liczba semestrów)	6
Uzyskiwany tytuł zawodowy	licencjat
Warunki przyjęcia na studia	<u>Nowa matura</u> : wynik egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego lub innego języka obcego nowożytnego (angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego lub rosyjskiego) oraz wynik egzaminu maturalnego z języka polskiego lub historii lub wiedzy o społeczeństwie – (poziom podstawowy lub rozszerzony – część pisemna). <u>Stara matura</u> : rozmowa kwalifikacyjna w języku hiszpańskim lub innym języku obcym nowożytnym (angielskim, niemieckim, francuskim, włoskim lub rosyjskim) na temat wylosowanego tekstu.

Efekty kształcenia

Symbol efektu kierunkowego	Kierunkowe efekty kształcenia	Odniesienie do efektów kształcenia zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji		
		Symbol charakterystyk uniwersalnych I stopnia ¹	Symbol charakterystyk II stopnia ²	Symbol charakterystyk II stopnia dla obszaru/ów kształcenia ³
	WIEDZA			
K1_W01	posiada podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W02	zna podstawową terminologię i wybrane teorie z zakresu filologii	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W03	wykazuje podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk humanistycznych	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W04	posiada podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie filologii	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W05	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W06	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego	P6U_W	P6S_WK	P6S_WK
K1_W07	wykazuje świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i jego historycznej zmienności	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K1_W08	posiada podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym	P6U_W	P6S_WK	P6S_WG/K
	UMIĘJĘTNOŚCI			
K1_U01	kierując się wskazówkami opiekuna naukowego potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
K1_U02	formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa (w tym językoznawstwa stosowanego), literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów danego obszaru językowego	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
K1_U03	w typowych sytuacjach zawodowych posługuje się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla filologii	P6U_U	P6S_UK	P6S_UW
K1_U04	rozpoznaje różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
K1_U05	argumentuje z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułuje wnioski	P6U_U	P6S_UK	P6S_UW
K1_U06	przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
K1_U07	przygotowuje wystąpienia ustne i prezentacje w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW

¹ Zgodnie z załącznikiem do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2016, poz.64).

² Zgodnie z załącznikiem do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 26 września 2016 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-8 (Dz. U. z 2016 r., poz. 1594).

³Jak wyżej.

K1_U08	posługuje się językiem obcym podstawowy dla swojej specjalności na poziomie C1 oraz może posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie co najmniej B1, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego	P6U_U	P6S_UK	P6S_UW
K1_U09	współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role	P6U_U	P6S_UO	P6S_UW
K1_U10	samodzielnie planuje i realizuje własne uczenie się przez całe życie	P6U_U	P6S_UU	P6S_UW
K1_U11	potrafi dobierać i stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne (ICT)	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE				
K1_K01	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu	P6U_K	P6S_KK	P6S_KK
K1_K02	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	P6U_K	P6S_KR	P6S_KR
K1_K03	organizuje lub współorganizuje działania na rzecz środowiska społecznego	P6U_K	P6S_KO	P6S_KO

Sylwetka absolwenta	<p>Sylwetka absolwenta kierunku filologia jest zgodna z uregulowaniami przyjętymi w ramach Procesu Bolońskiego tzw. deskryptorami efektów kształcenia.</p> <p>Absolwent studiów posiada ogólną wiedzę o języku, literaturze i kulturze z zakresu wybranego języka oraz umiejętności wykorzystania jej w pracy zawodowej i życiu. Legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka obcego na poziomie biegłości C1 (wg ESOKJ Rady Europy) oraz może posiadać znajomość drugiego języka obcego na poziomie co najmniej B1. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego.</p> <p>Absolwent umie rozwiązywać proste problemy zawodowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje ogólne, a także uczestniczyć w pracy zespołowej. Absolwent jest przygotowany do podjęcia studiów II stopnia.</p> <p>Absolwent kierunku filologia jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania korporacji międzynarodowych, firm turystycznych i przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących działalność np. promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka, kultury, w zakresie tworzenia i przetwarzania danych, itp.</p>
Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe	Absolwent kierunku filologia jest przygotowany do pracy w firmach z branży turystycznej, wydawniczej, handlowej, reklamowej, usługowej, zarządzania zasobami ludzkimi oraz innych, funkcjonujących w środowisku międzynarodowym, zwłaszcza w regionie hiszpańskojęzycznym Europy i Ameryki Łacińskiej. Posiada kwalifikacje do wykonywania podstawowych zadań w administracji firmy, obsługi klienta, wykonywania tłumaczeń na potrzeby firmy oraz kwalifikacje do realizacji wszelkich projektów międzynarodowych, bazując przy tym na rozbudowanej wiedzy językowej, kulturowej oraz umiejętności wyszukiwania i opracowywania danych
Dostęp do dalszych studiów	studia drugiego stopnia (magisterskie), stacjonarne i niestacjonarne; studia podyplomowe

Jednostka naukowo-dydaktyczna Wydziału właściwa merytorycznie dla tych studiów

Instytut Neofilologii

Załącznik do programu studiów

Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów	180
Łączna liczba punktów ECTS (co najmniej 30%) którą student może uzyskać w ramach modułów zajęć do wyboru	54
Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć z zakresu nauk humanistycznych/społecznych dla studiów spoza tych obszarów	nie dotyczy
Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki lub sztuki związanej z tym kierunkiem studiów (ponad 50%) dla studiów o profilu ogólnoakademickim	98
Łączna liczbę punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym, (ponad 50%) dla studiów o profilu praktycznym	nie dotyczy

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego I			90					90	-	6
Gramatyka języka hiszpańskiego I			60					60	1	4
Fonetyka języka hiszpańskiego			30					30	1	3
Łacina			30					30	1	3
Wstęp do literaturoznawstwa	30							30	1	3
Literatura hiszpańska I			30					30	1	4
Podstawy komunikacji językowej			30					30	-	3
Historia obszaru językowego I (Hiszpania)	30							30	-	3
Ochrona własności intelektualnej	15							15	-	1
	75		270					345	5	30

Pozostałe zajęcia

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Szkolenie BHP	4		
	Szkolenie biblioteczne	3		

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego II			90					90	1	6
Gramatyka języka hiszpańskiego II			60					60	1	4
Leksykologia języka hiszpańskiego			30					30	1	3
Wstęp do językoznawstwa	30							30	1	3
Współczesne teorie literatury i kultury	30							30	-	2
Literatura hiszpańska II			30					30	1	3
Historia obszaru językowego II (Hiszpania)	30							30	1	3
Cywilizacja obszaru językowego I (Hiszpania)		30						30		
	90	30	210					330	7	27

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Kino i literatura (Hiszpania)			15					15	-	1
Malarstwo hiszpańskie										
Doskonalenie sprawności językowych (czytanie ze zrozumieniem)			30					30	-	2
Doskonalenie sprawności językowych (rozumienie ze słuchu)										
			45					45	-	3

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego III			90					90	-	5
Gramatyka języka hiszpańskiego III			30					30	1	3
Morfologia języka hiszpańskiego			30					30	1	3
Literatura hispanoamerykańska I			30					30	1	4
Historia obszaru językowego III (Ameryka Łacińska)	30							30	1	3
	30		180					210	4	18

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego I (język francuski)			60					60	-	4
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego I (język włoski)									-	
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego I (język portugalski)									-	
Psycholingwistyka			15					15	-	2
Filozoficzne podstawy kultury zachodniej										
Doskonalenie sprawności językowych (kompetencja narracyjna)			30					30	-	2
Doskonalenie sprawności językowych (ekspresja werbalna)									-	
Kultura fizyczna I		30							-	-
	30	105						135	-	8

Moduł specjalności

Nazwa modułu	punkty ECTS
Języki specjalistyczne i tłumaczenie (2 ECTS obligatoryjne + 2 ECTS do wyboru)	4

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne – obowiązkowe

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego IV			90					90	1	5
Gramatyka języka hiszpańskiego IV			30					30	1	3
Składnia języka hiszpańskiego			30					30	1	3
Literatura hispanoamerykańska II			30					30	1	3
Cywilizacja obszaru językowego II (Ameryka Łacińska)			30					30	1	2
			210					210	5	16

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/ -	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego II (język francuski)			30					30	-	2
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego II (język włoski)										
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego II (język portugalski)										
Sztuka krajów romańskich			15					15	-	2
Sztuka krajów latynoamerykańskich										
Doskonalenie sprawności językowych (projekt: blogosfera)			30					30	-	2
Doskonalenie sprawności językowych (projekt: nowe technologie)										
Kultura fizyczna I		30						30	-	-
		30	75					105	-	6

Moduł specjalności

Nazwa modułu	punkty ECTS
Języki specjalistyczne i tłumaczenie (5 ECTS obowiązkowych + 3 ECTS do wyboru)	8

Semestr V

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego V			60					60	-	4
Gramatyka języka hiszpańskiego V			30					30	1	2
Gramatyka kontrastywna			30					30	1	2
Współczesna literatura hispanojęzyczna I			30					30	1	2
			150					150	3	10

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego III (język francuski)			30					30	1	2
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego III (język włoski)										
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego III (język portugalski)										
Kino i literatura (Ameryka Łacińska)	15							15	-	2
Wybrane elementy kultury latynoamerykańskiej										
Seminarium dyplomowe I (przekładoznawstwo)					15			15	-	4
Seminarium dyplomowe I (językoznawstwo)										
Seminarium dyplomowe I (literaturoznawstwo)										
	15		30		15			60	-	8

Moduł specjalności

Nazwa modułu	punkty ECTS
Języki specjalistyczne i tłumaczenie (6 ECTS obligatoryjnych + 6 ECTS wybór)	12

Semestr VI

Zajęcia dydaktyczne – obowiązkowe

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego VI			60					60	1	4
Historia języka hiszpańskiego z elementami gramatyki historycznej			30					30	1	3
Współczesna literatura hispanojęzyczna II			30					30	1	3
			120					120	3	10

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Seminarium dyplomowe II (przekładoznawstwo)					30			30	-	8
Seminarium dyplomowe II (językoznawstwo)										
Seminarium dyplomowe II (literaturoznawstwo)										
					30			30	-	8

Moduł specjalności

Nazwa modułu	punkty ECTS
Języki specjalistyczne i tłumaczenie (2 ECTS obowiązkowe + 7 ECTS do wyboru)	9

Egzamin dyplomowy

Tematyka	punkty ECTS
Literaturoznawstwo / Językoznawstwo / Przekładoznawstwo	3

.....
pieczęć wydziału

PROGRAM MODUŁU SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Wydziału dnia	kod modułu	
--	------------	--

Nazwa modułu specjalności	Języki specjalistyczne i tłumaczenie
---------------------------	---

Liczba punktów ECTS	34
---------------------	----

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku filologia, który wybrał moduł specjalności *Języki specjalistyczne i tłumaczenie* jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących różnorodną działalność promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka, kultury, w zakresie tworzenia i przetwarzania danych, itp.

Efekty kształcenia dla modułu specjalności

WIEDZA	
W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa, w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej
W02	zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa
W03	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji
UMIEJĘTNOŚCI	
U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu przekładoznawstwa z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów
U02	posiada podstawowe umiejętności w zakresie przekładu języków specjalistycznych, obejmujące praktykę przekładu oraz formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie językoznawstwa, kultury i historii krajów danego obszaru językowego
U03	w typowych sytuacjach zawodowych, potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla warsztatu tłumacza
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K01	ma świadomość odpowiedzialności związanej z rolą tłumacza
K02	potrafi współdziałać i pracować w grupie wielokulturowej

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	Inne	Egzamin pisemny	Egzamin ustny	Praca pisemna (esej)	Referat	Udział w dyskusji	Projekt grupowy	Projekt indywidualny	Praca laboratoryjna	Zajęcia terenowe	Ćwiczenia w szkole	Gry dydaktyczne	E – learning
W01					+	+		+					
W02		+	+		+	+		+					
W03		+	+		+		+	+					+
U01		+		+		+	+	+					+
U02				+			+	+	+				
U03		+	+	+	+	+		+					+
K01			+			+							+
K02		+	+	+		+							+

.....
pieczęć i podpis Dziekana

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Podstawy tłumaczenia tekstów specjalistycznych			30						-	2
			30						-	2

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Język specjalistyczny I (Geografia i turystyka)			30					30	1	2
Język specjalistyczny II (Tłumaczenie techniczne)										
			30					30	1	2

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Wstęp do teorii przekładu	30							30	1	3
Redakcja tekstów użytkowych			30					30	-	2
	30		30					60	1	5

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Przekład specjalistyczny I (Geografia i turystyka)			30					30	-	3
Przekład specjalistyczny II (Tłumaczenie techniczne)										
			30					30	-	3

Semestr V

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning razem			
		A	K	L	S	P				
Podstawy tłumaczenia literackiego			30					30	-	2
Tłumaczenie konsekutywne I			30					30	-	2
Redakcja tekstów naukowych			30					30	-	2
			90					90	-	6

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning razem			
		A	K	L	S	P				
Język specjalistyczny III (Ekonomia)			30					30	1	3
Język specjalistyczny IV (Prawo)										
Przeład specjalistyczny III (Ekonomia)			30					30	-	3
Przeład specjalistyczny IV (Prawo)										
			60					60	1	6

Semestr VI
Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Tłumaczenie konsekutywne II			30					1	2	
			30					1	2	

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Przekład literacki I (Proza – projekt)			30					30	-	4
Przekład literacki II (Poezja – projekt)										
Przekład specjalistyczny V (Ekonomia – kontynuacja)			30					30	-	3
Przekład specjalistyczny VI (Prawo – kontynuacja)										
			60					60	-	7